



**CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII
AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ**

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: suport@cncd.org.ro

**HOTĂRÂREA NR. 16
din data de 15.01.2014**

Dosar nr. 710/2013
Petiția nr. 6460/09.10.2013
Petent:C.B.
Reclamat: Primăria Voșlăbeni

Obiect: înscripționarea indicatorului rutier cu denumirea localității Voșlăbeni, doar în limba română.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților.

I.1.1 C.B. loc. Miercurea Ciuc,

I.1.2 Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.1.3 Primăria Voșlăbeni, prin reprezentant domnul **T.M.-Primar**, loc. Voșlăbeni, Județul Harghita.

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1 Petentul susține că există inscripționată denumirea localității Voșlăbeni din județul Harghita, doar în limba română și nu și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective. Populația localității în cauză fiind compusă în pondere de peste 20% din etnici maghiari.

III. Procedura de citare

3.1 Prin adresa înregistrată cu nr.6460.16.10.2013, a fost citat domnul **C.B.** în calitate de petent, pentru data de 12.11.2013, Procedură legal îndeplinită.

3.2 Prin adresa înregistrată cu nr.6606.16.10.2013, a fost citată **Primăria Voșlăbeni** prin reprezentant în calitate de reclamată, pentru data de 12.11.2013, Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1 Petentul susține că la indicatoarele rutiere de la intrările și ieșirile în și din localitatea Voșlăbeni - Județul Harghita, sunt inscripționate doar în limba română, deși populația localității în cauză este compusă în pondere de peste 20% din etnici maghiari. În consecință, petentul invocă art. 11, alin 2), din H.G nr.1206/2001 "Confecționarea plăcuțelor indicatoare se realizează prin grija primarilor, costul acestora fiind suportat din bugetele locale". În sensul art. 18 alin 1), lit. g), din H.G nr.1206/2001, constituie contravenție, "inscripționarea altor denumiri decât cele prevăzute în anexele nr. 1/1-1/23, precum și înscripționarea acestora în altă formă decât cea prevăzută în anexa nr. 2 ".

4.2 Petentul consideră că, "sesizarea mea actuală are în vedere constatarea efectuării discriminării de către primarul localității specificate, care nu își respectă obligațiile clar prevăzute de lege, discriminând în acest sens cetățenii aparținând etniei maghiare, în particular locuitorii comunei în cauză... precum și minoritatea națională recunoscută în România ", "populația localității în cauză este compusă în pondere de peste 20%, din etnici maghiari, conform datelor oficiale de recensământ din anul 2002 (notă: datele oficiale din anul 2011, din 1929 de locuitori ai comunei 770, se declară de etnie maghiară) ".

Susținerile părții reclamate

4.3 Partea reclamată arată că plăcuțele indicatoare au fost confecționate. Iar pentru a putea fi montate este necesar îngroparea stâlpilor de susținere în beton, acest lucru fiind realizat în momentul în care, condițiile meteorologice o vor permite.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1 Colegiul CNCD reține că, petiția așa cum a fost formulată relevă o situație în care, inscripționarea denumirii localității Voșlăbeni din județul Harghita, este efectuată în prezent, doar în limba română și nu și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective.

Relativ la definiția discriminării astfel cum este reglementată în O.G. nr. 137/2000, republicată, Colegiul director precizează că în situația persoanelor tratate diferit, tratamentul în speță este datorat apartenenței lor la una dintre criteriile prevăzute în textul de lege, art. 2 din O.G. nr.137/2000, republicată. Colegiul Director trebuie să analizeze dacă tratamentul diferit a fost indus datorită unui criteriu prevăzut de art.2 alin.1, respectiv rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenența la o categorie defavorizată, care să fi constituit elementul determinant în aplicarea acestui tratament. Or, condiția criteriului ca motiv determinant trebuie interpretată în sensul existenței ca circumstanță concretizată, materializată și care constituie

cauza actului sau faptului discriminatoriu, și care, în situația inexistenței, nu ar determina săvârșirea discriminării. Astfel, natura discriminării, sub aspectul ei constitutiv, decurge tocmai din faptul că diferența de tratament este determinată de existența unui criteriu, ceea ce presupune o legătură de cauzalitate între tratamentul diferit imputat și criteriul interzis de lege, invocat în situația persoanei care se consideră discriminată.

5.2 Colegiul director reține din înscrisurile depuse la dosarul cauzei, în urma procedurii de citare a părților faptul că, Primăria localității Voșlăbeni prin reprezentant, își însușește lipsa montării plăcuțelor indicatoare/rutiere cu denumirea localității și în limba maghiară așa cum prevede H.G nr.1206/2001, numai că, de îndată ce vremea o va permite le va monta și pe acestea alături de cele înscrisurate în limba română.

5.3 Colegiul director arată că în conformitate cu prevederile art.4 alin 1), din H.G nr.1206/2001, pentru aprobarea Normelor de aplicare a dispozițiilor privitoare la dreptul cetățenilor aparținând unei minorități naționale de a folosi limba maternă în administrația publică locală, cuprinse în Legea administrației publice locale nr.215/2001, "în localitățile în care cetățenii aparținând unei minorități naționale au o pondere de peste 20%, din numărul locuitorilor se va asigura inscripționarea denumirii localității și în limba maternă a cetățenilor aparținând minorității respective" și ale art.11 alin2), din H.G nr.1206/2001, pentru aprobarea Normelor de aplicare a dispozițiilor privitoare la dreptul cetățenilor aparținând unei minorități naționale de a folosi limba maternă în administrația publică locală, cuprinse în Legea administrației publice locale nr.215/2001. Ca atare Colegiul director, ia act de intenția părții reclamate de a efectua montarea plăcuțelor indicatoare/rutiere deținute și în limba maghiară (cu denumirea localității Voșlăbeni), de îndată ce vremea o va permite și dispune, monitorizarea acesteia pe o perioadă de 3 luni, cu mențiunea de a face dovada aducerii la îndeplinire a obligativității așa cum prevede Legea nr.215/2001, Confecționarea tăblițelor indicatoare se realizează prin grija primarilor, costul acestora fiind suportat din bugetele locale".

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Ca urmare a deținerii de către partea reclamată a indicatoarelor/plăcuțelor rutiere inscripționate cu denumirea localității și în limba maghiară, a intenției acesteia de a le monta atunci când vremea o va permite, Colegiul director dispune monitorizarea pe o perioadă de 3(trei) luni a acestei operațiuni, cu mențiunea de se face dovada aducerii la îndeplinire a instalării tăblițelor.

2. Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte.

3 O copie a hotărârii se va transmite părților.

a) C.B. loc. Miercurea Ciuc, aleea Șuta, nr. 3, ap. 55, Județul Harghita.

b) Primăria Voșlăbeni, prin reprezentant domnul T.M.-Primar, loc. Voșlăbeni, Județul Harghita.

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință:

BERTZI THEODORA – Membru

CAZACU IOANA – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

HALLER ISTVAN – Membru

PANFILE ANAMARIA - Membru

LAZĂR MARIA- Membru

VASILE ALEXANDRU VASILE – Membru

Intocmit: R. O.-Consilier Asistenti Colegiul Director

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.